

Học Khu Sacramento

Qui Định Hành Chánh

AR 1312.3

Liên Hệ Cộng Đồng

Thủ Tục Khiếu Nại Đồng Nhất

Viên Chức Chấp Hành

Ủy Ban Quản Trị chỉ định các viên chức chấp hành dưới đây nhận và điều tra những đơn khiếu nại cũng như đảm bảo việc tuân thủ luật pháp của học khu:

Phụ Tá Giám Đốc Học Khu, Phụ Trách Nhân Lực

5735 – 47th Avenue

Sacramento, CA 95824

(916) 643-9058

Phụ Tá Giám Đốc Học Khu, Phụ Trách Nhân Lực, sẽ đảm bảo rằng những nhân viên được chỉ định điều tra những vụ khiếu nại rất am tường luật pháp và những chương trình mà họ chịu trách nhiệm. Những nhân viên như vậy có quyền gặp cố vấn pháp lý do Giám Đốc Học Khu hay người hay người được bổ nhiệm chỉ định. (đối chiếu. 9124 – Luật sư)

Đối với những khiếu nại về thiếu huấn cụ, tình trạng khẩn cấp hay cấp bách về cơ sở vật chất, và/hoặc thiếu vắng giáo viên hay những vấn đề bổ nhiệm sai, đơn khiếu nại đó cần phải nộp cho hiệu trưởng hay người được chỉ định tại trường nơi xảy ra việc khiếu nại như trong Qui Định Hành Chánh số 1312.4.

THÔNG BÁO

Phụ Tá Giám Đốc, Phụ Trách Nhân Lực, cần phải đáp ứng những thủ tục thông báo thuộc đoạn 5 CCR điều 4622 (Bộ Luật Về Những Qui Định của Tiểu Bang California), bao gồm việc phổ biến hàng năm những thủ tục khiếu nại của học khu và những tin tức về quyền kháng cáo sẵn có, những giải pháp dân luật và những điều kiện theo đó một đơn khiếu nại có thể nộp thẳng lên Bộ Giáo Dục Tiểu Bang California. Vị Phụ Tá Giám Đốc Học Khu, Phụ Trách Nhân Sự, cần đảm bảo rằng những khiếu nại viên hay đương đơn hiểu rằng họ có quyền theo đuổi những giải pháp khác, bao gồm những hành động trước các tòa án dân sự hay các cơ quan công lập.

Thủ tục

Những thủ tục dưới đây cần phải được sử dụng khi nói đến những khiếu nại cáo buộc học khu đã vi phạm luật lệ hay các qui định của liên bang hay của tiểu bang chi phối những chương trình giáo dục. Những viên chức chấp hành phải bảo quản hồ-sơ của từng đơn khiếu nại và những hành động liên

hệ tiếp theo, bao gồm tất cả tin tức đòi hỏi để chấp hành điều 5 bộ luật về những qui định 4632 của Cali (5 CCR 4632).

Tất cả các bên có dính líu trong những cáo buộc cần phải được thông báo khi đơn khiếu nại được nộp, khi nào có buổi họp hay điều trần về việc khiếu nại và khi nào có quyết định hay phán quyết.

Giai đoạn 1: Nộp Đơn Khiếu Nại

Bất cứ cá nhân, cơ quan công lập hay một tổ chức nào có thể nộp đơn khiếu nại cáo buộc học khu không tuân thủ luật lệ giáo dục.

Những khiếu nại cáo buộc việc kỳ thị phi pháp có thể nộp bởi một người cáo buộc rằng cá nhân người đó đã hứng chịu việc kỳ thị phi pháp hay bởi một người tin rằng một cá nhân hay một nhóm người rõ rệt gồm những cá nhân đã bị kỳ thị phi pháp. Việc khiếu nại phải được tiến hành không trễ quá 6 tháng kể từ ngày việc kỳ thị bị cáo buộc xảy ra hay khi nguyên đơn tiên khởi biết được những dữ kiện của việc kỳ thị bị cáo buộc đó. (5 CCR 4630)

Đơn khiếu nại cần phải nộp cho viên chức chấp hành mà người này cần phải bảo quản một sổ nhật ký những khiếu nại đã nhận được, mỗi trường hợp đều có một mã số và con dấu ghi ngày tháng. Nếu người khiếu nại không có khả năng viết được đơn khiếu nại vì những điều kiện như không biết chữ hay vì tàn tật, nhân viên học khu sẽ giúp người đó làm đơn khiếu nại. (5 CCR 4600)

Giai đoạn 2: Điều Đình

Nội trong 3 ngày từ lúc nhận đơn khiếu nại, viên chức chấp hành có thể thảo luận không chính thức với nguyên đơn về khả năng dàn xếp. Nếu nguyên đơn đồng ý một cuộc dàn xếp, viên chức chấp hành phải thực hiện mọi sắp xếp cho tiến trình này.

Trước khi tiến hành việc dàn xếp một cuộc khiếu nại kỳ thị, viên chức chấp hành cần bảo đảm là tất cả mọi bên đồng ý tạo cho người hòa giải trở thành một bên đối với những tin tức mật có liên đới. Nếu tiến trình hòa giải khôn giải quyết được vấn đề trong giới hạn của luật pháp, viên chức chấp hành sẽ tiến hành điều tra việc khiếu nại.

Sử dụng việc hòa giải sẽ không kéo dài thêm thời hạn điều tra và giải quyết việc khiếu nại trừ khi nguyên đơn đồng ý viết giấy xin kéo dài thời gian như thế. (5 CCR 4631)

Giai đoạn 3: Điều Tra Việc Khiếu Nại

Viên chức chấp hành cần tạo mọi nỗ lực hợp lý để mở một cuộc họp điều tra nội trong 5 ngày từ khi nhận được khiếu nại hay việc cố gắng điều đình việc khiếu nại không có kết quả. Buổi họp này sẽ tạo cơ hội cho nguyên đơn và/hay đại diện của mình lặp lại bằng miệng đơn khiếu nại.

Nguyên đơn và/hoặc đại diện của mình và những đại diện của học khu sẽ có một dịp trình bày những tin tức có liên quan tới việc khiếu nại. Các phe tranh cãi có thể thảo luận việc khiếu nại và chất vấn nhau hay nhân chứng của nhau. (5 CCR 4631)

Giai đoạn 4: Hồi đáp

Nội trong vòng 60 ngày từ lúc nhận đơn khiếu nại, viên chức chấp hành sẽ chuẩn bị và gửi tới nguyên đơn một bản báo cáo thành văn về công việc điều tra và quyết định của học khu, như mô tả ở Giai đoạn 5 dưới đây. (5 CCR 4631)

Giai đoạn 5: Quyết Định Thành Văn Sau Cùng

Bản báo cáo quyết định của học khu sẽ được soạn thành văn bản và gửi tới cho nguyên đơn. (5 CCR 4631)

Luật đòi hỏi bản báo cáo quyết định của học khu cần được viết bằng Tiếng Anh và bằng ngôn ngữ của nguyên đơn bất cứ khi nào có thể được. Nếu bản báo cáo này không thể viết bằng ngôn ngữ chính của nguyên đơn được, thì học khu cần phải sắp xếp một buổi họp trong đó sẽ có một thành viên trong cộng đồng của các nguyên đơn chọn lựa để thông dịch cho nguyên đơn.

Bản báo cáo này sẽ bao gồm:

1. Những kết quả tìm tòi và cách giải quyết sau cùng của việc khiếu nại, bao gồm những hành động sửa sai nếu có (Đoạn 5, điều 4631 CCR).
2. Lý do căn bản cho khuynh hướng trên (5 CCR 4631)
3. Giấy báo quyền kháng cáo của khiếu nại viên hay nguyên đơn về quyết định đã có lên Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Cali, và những thủ tục cần theo để tiến hành việc kháng cáo như thế (5 CCR 4631)
4. Đối với những vụ khiếu nại kỳ thị, ghi nhận rằng đương đơn phải đợi cho tới 60 ngày trôi qua kể từ lúc nộp đơn kháng cáo lên Bộ Giáo Dục Cali trước khi theo đuổi những giải pháp qua dân luật (5 CCR 4631; Education Code 262.3) (Đoạn 5 Bộ Luật về Những Qui Định của Tiểu Bang Cali điều 4631; điều 262.3 Luật Giáo Dục)
5. Một bản tường trình chi tiết về tất cả kết quả rõ rệt đã thu lượm được trong suốt cuộc điều tra và tầm mức mà những vấn đề này đã được giải quyết.

Nếu một nhân viên bị kỷ luật do kết quả của việc khiếu nại này, bản tường trình này sẽ nhất định nói lên hành động hiệu lực cần phải có và nhân viên nọ sẽ được học khu thông báo những dự trù sắp tới.

Bản tường trình sẽ không đưa ra tin tức thêm tùy theo bản chất của hành động kỷ luật đó.

Kháng Cáo lên Bộ Giáo Dục Tiểu Bang California

Nếu bất mãn với quyết định của học khu, đương đơn hay người khiếu nại có quyền viết giấy khiếu nại lên Bộ Giáo Dục Tiểu Bang nội trong 15 ngày từ lúc nhận được quyết định của học khu. Vì đại nghĩa, Bộ Trưởng Bộ Giáo Dục Công Lập có thể chấp thuận gia hạn thêm cho việc đệ đơn kháng cáo. (5 CCR 4652)

Lúc kháng cáo lên Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Cali, đương đơn phải nêu rõ những lý do kháng cáo

quyết định của học khu và phải kèm theo một bản sao đơn khiếu nại đã nộp tại địa phương và bản quyết định của học khu. (5 CCR 4652)

Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Cali có quyền can thiệp trực tiếp vào việc khiếu nại mà không cần chờ hành động của học khu khi một trong những điều kiện liệt kê trong Đoạn 5, điều 4650 Bộ Luật các Qui Định của Cali còn tồn tại. Ngoài ra, Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Cali cũng có quyền can thiệp vào những trường hợp mà học khu đã không có hành động nội trong 60 ngày theo niên lịch kể từ ngày đơn đã nộp cho học khu.

Giải Pháp Theo Dân Luật

Đương đơn có quyền theo đuổi những giải pháp theo dân luật khả dụng ngoài những thủ tục khiếu nại của học khu. Các đương đơn có thể tìm kiếm sự trợ giúp từ những trung tâm hòa giải hay các luật sư có ảnh hưởng công/tư. Những giải pháp theo dân luật có thể do một tòa án áp đặt bao gồm, nhưng không giới hạn, những án lệnh và những lệnh kiểm chế. Tuy nhiên, đối với những khiếu nại về việc kỳ thi, đương đơn phải chờ tới 60 ngày trôi qua từ khi nộp đơn kháng cáo lên Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Cali trước khi theo đuổi những giải pháp theo dân luật. Lệnh tạm ngưng không áp dụng cho việc giảm nhẹ theo lệnh tòa và chỉ được áp dụng nếu học khu đã báo cho đương đơn biết về quyền nộp đơn khiếu nại theo đoạn 5 Bộ Luật Qui Định của Tiểu Bang Cali điều 4622 một các thích ứng và đúng thời hạn.

Qui Định Học Khu Sacramento

Được chấp thuận : ngày 16, tháng 11, năm 1998 Sacramento, California

Duyệt : Ngày 11, tháng 6, 2002

Tái duyệt : Ngày 3, tháng hai, 2005